

15. 働いている人の傍を通る

001B : ナンダ Aサンデネガー。 オー ハイゴダヤー。
なんだ Aさんじゃないか。おー 早いことな。

002A : アヤ (B シー) オハヨー。
あら (B うん) おはよう。

003B : シー ガンバツテルナヤ。ナン スッタノ。
うん 頑張ってるなあ。 何 しているの。

004A : アツグナルマエニ チョットネー ウメッコノシソ トッサ キタノッサ。
暑くなる前に ちょっとね 梅のシソ 採りに 来たのよ。

005B : アー ンダナ アツグナンネーウズー トッタホー イーナ。
あー そうだな 暑くならないうち 採った方 いいな。

006A : ンダ ネー。(B シー) ソロソロ ウメボシ ホサナキャナエカラ シソ
そうだね。(B うん) そろそろ 梅干し 干さなきゃいけないから シソ
モマナキャネオン。(B ウン シー) イーシソダヨ コレ。
揉まなきゃいけないもの。(B うん うん) いいシソだよ これ。

007B : ンダナ。 コノゴロ アメ フッタガラナ。アー (A ウン ナンダガ)
そうだな。この頃 雨 降るからな。あー (A うん なんだか)

ズイブン ヨグデキタナ。
ずいぶん よくできたな。

008A : シー (B ウン) サイショネー (B ウン) チョット オガリ
うん (B うん) 最初ね (B うん) ちょっと 成長

ワルガッタンダゲド コノゴロ ヨクナッテ。
悪かったんだけど この頃 よくなって。

009B : アー ホカ。 (A ウーン) ホーンデ アイッタッチャ、デギダラ オレ
あー そうか。 (A うん) それで あれだよ、 できたら 私

モライサ クッカナ。
もらいに 来るかな。

010A : ンダネ。 (B ウーン) ウマク デギットイーゲット モネ。
そうだね。 (B うん) うまく できるといいけれど もね。

011B : ウン。ンデ アイッタ、ドノグレー カガンノ。トーカグレガナー。
うん。それで あれだ、 どのぐらい かかるの。十日くらいかな。

012A : イヤイヤ タベラエンノニ イジネンダヨー。ライ ネンダヨ。
いやいや 食べられるのに 一年だよ。 来 年だよ。

013B : ア ソカソカ ア ホーカ。ンデ キョネンナノ アンダラ
あ そうかそうか あ そうか。それで[は] 去年のもの あるなら

モラッテクゾ。
もらってくぞ。

014A : ア ンダネ {笑} ミデミッカラ。
あ そうだね {笑} 見てみるから。

015B : ウン。ンデ アノ ウマーグ ツケトカセ。
うん。それで[は] あの うまく 漬けときなさい。

016A : マイネンノゴッタガラネ。(B ウン) ソントキシントキデ イロイロダカラ
毎年のことだからね。(B うん) その時その時で いろいろだから

(B ウン アイ) ヨク ツカルヨーニ ガンバッテ。
(B うん はい) よく 漬かるように 頑張って。

017B : アイ。ンデ アド コス イダクナンネーウズ ハヤグ
はい。それで[は] あと 腰 痛くならないうち 早く

アガッテガセワ。 (A ハイ) アイ ゴクローサンネ。
あがって帰るなさいよ。 (A はい) はい ご苦労さんね。

018A : ハイ ドーモ。
はい どうも。

019B : ハイ。
はい。